

\* Dies ist ein mehrsprachiges Handbuch, das mit Englisch als Ausgangssprache vorbereitet wurde. Bei jeglichen Abweichungen zwischen der englischen Version und den anderen Sprachversionen hat die englische Version Vorrang.

## Deutsch

# Roborock Saros Z70

# Benutzerhandbuch für Staubsaugerroboter



Bitte lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch und schauen Sie sich die darin enthaltenen Diagramme genau an, bevor Sie das Produkt benutzen, und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen sicher auf.

## Inhalt

- 034 Allgemeine Beschreibung
- 034 Sicherheitsinformationen
- 036 Erläuterung der internationalen Symbole
- 037 Produktübersicht
- 038 Einrichtung
- 040 Mit der App verbinden
- 040 Gebrauchsanweisung
- 043 Routinemäßige Wartung
- 045 Grundparameter
- 046 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
- 046 EU-Konformitätserklärung
- 046 Häufige Probleme

# Allgemeine Beschreibung

Dieses Produkt ist ein Staubsaugerroboter, der für die Bodenreinigung in Haushalten ausgelegt wurde. Der Roboter verfügt über einen Roboterarm, der während der Reinigung das Aufsammeln von Gegenständen vom Boden unterstützen kann. Er ist auch mit einer Dockingstation ausgerüstet, die den Roborock laden, seinen Staubbehälter entleeren, den Reinwassertank nachfüllen und die Wischtücher waschen und trocknen kann. Sie können den Roboter mit der Roborock App verbinden, um auf zusätzliche Funktionen zuzugreifen.

## Sicherheitsinformationen

### Einschränkungen

#### WARNUNG

- Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur die abnehmbare Dockingstation Roborock EWFD28HRR oder EWFD29HRR, die diesem Produkt beiliegt.
- Vor der Reinigung oder Wartung des Produkts muss das Produkt ausgeschaltet, der Roboterarm in sein Fach eingefahren und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Um eine Gefährdung durch unbeabsichtigtes Zurücksetzen der thermischen Sicherung zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht durch ein externes Schaltgerät, wie eine Zeitschaltuhr, mit Strom versorgt werden oder mit einem Stromkreis verbunden sein, der regelmäßig durch den Anbieter an- und ausgeschaltet wird.
- Mit der Dockingstation darf nur der Staubsaugerroboter mit einem Lithium-Ionen-Akku des Typs 14,4 V/6.400 mAh aufgeladen werden.
- Um Verletzungen zu vermeiden, berühren Sie während des Betriebs des Roboterarms (einschließlich, aber nicht beschränkt auf Ein- oder Ausfahren, Greifen, Tragen und Zurücksetzen) keine Teile des Produkts – insbesondere bewegliche Teile und freiliegende Verkabelung – weder mit den Händen noch mit anderen Körperteilen. Vermeiden Sie zudem jegliche unnötige Eingriffe in den Betrieb. Halten Sie Kinder und Haustiere vom Produkt fern, wenn der Roboterarm in Betrieb ist.
- Gefahr von Personenschäden. Die Sensoren und Steuerungen dürfen nur durch eine fachkundige Person gewartet werden.
- Die Benutzer müssen geeignete Anweisungen zur Verwendung dieses Roboters erhalten.
- Dieser Roboter darf nur in Innenräumen gelagert werden.
- Verwenden Sie ihn nicht auf Schrägen.
- Heben Sie Kabel, harte oder scharfe Gegenstände (wie Nägel und Glas) und lose Gegenstände vom Boden auf. Entfernen Sie auch instabile, zerbrechliche, wertvolle oder gefährliche Gegenstände (wie Bälle, Scheren, Messer, Elektrogeräte, Medikamente, Giftstoffe, Glas, Porzellan, mit Flüssigkeit gefüllte Behälter und brennende Kerzen), um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, die durch verfangene, angefahrene oder vom Roboter gezogene, umgestoßene, aufgenommene oder nach der Aufnahme fallen gelassene Gegenstände verursacht werden können.
- Beenden Sie sofort die Verwendung des Produkts einschließlich des Roboterarms, wenn es beschädigt ist oder nicht auf normale Weise betrieben werden kann. Kontaktieren Sie den Kundendienst, um Unterstützung zu erhalten.
- Der Greifer kann eine Nennlast von 0,3 kg halten. Verwenden Sie ihn nicht zum Aufnehmen von Gegenständen mit einem Gewicht von mehr als 0,3 kg, da dies Risiken wie das Herabfallen von Gegenständen verursachen kann.

- Der Roboterarm kann leichte Gegenstände wie Hausschuhe aufnehmen.
- Der A-bewertete Schalldruckpegel beträgt weniger als 70 dB(A).

## ACHTUNG

- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß Benutzerhandbuch. Jeglicher Verlust oder Schaden, der durch eine unsachgemäße Nutzung entsteht, ist durch den Benutzer zu verantworten.
- Erlauben Sie nicht die Verwendung als Spielzeug. Wenn das Produkt durch Kinder oder in deren Nähe verwendet wird, müssen Sie sorgfältig achtgeben.
- Achten Sie darauf, dass Staubbehälter, waschbarer Filter, Staubbeutel, Seitenbürste, Wischtücher, Hauptbürste und Hauptbürstenabdeckung korrekt installiert sind, bevor der Reinigungsvorgang gestartet wird.
- Verwenden Sie das Produkt nicht zum Entfernen harter oder scharfer Gegenstände (z. B. Dekorationsreste, Glas und Nägel), um Kratzer am Roboter, an der Dockingstation oder am Boden zu vermeiden.
- Sitzen oder stehen Sie nicht auf dem Roboter oder der Dockingstation.
- Zur Vermeidung von Korrosion oder Beschädigung verwenden Sie keine Desinfektionsmittel und verwenden Sie nur die von Roborock empfohlene Reinigungslösung.
- Platzieren Sie keine flachen Gegenstände (wie Schuhe oder Matten) in die Nähe von erhöhten Bereichen wie Treppenstufen. Andernfalls kann der Roboter aufgrund von Sensorfehlfunktionen herunterfallen.
- Zur Vermeidung von Wasserschäden stellen Sie sicher, dass der Boden im Wirkungsbereich des Roboters frei von Flüssigkeit ist.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht auf hochgelegenen Flächen ohne Schutzbarrieren, wie z. B. auf dem Boden einer Galerie, einer offenen Terrasse, einer Schräge oder auf Möbeln.
- Halten Sie Haare, lose Kleidung, Finger und alle Körperteile von Menschen und Haustieren von Nähten, Öffnungen und beweglichen Teilen des Produkts fern, um mögliche Verletzungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Räumen, in denen ein Säugling oder ein Kind schläft.
- Halten Sie den Roboter beim Tragen nicht an der magnetischen oberen Abdeckung, dem Roboterarm, der elektrischen Klappe, der Seitenbürste oder dem Stoßfänger. Bewegen Sie die Dockingstation nicht durch Anheben des Dockingstationssockels, der Wassertankgriffe oder der Staubbehälterabdeckung.
- Verwenden Sie die Dockingstation nicht zum Aufnehmen von Steinen, Papierschnipseln oder anderen Gegenständen, die den Luftkanal blockieren könnten.
- Verwenden Sie den Roboter nicht zum Reinigen und den Roboterarm nicht zum Aufnehmen oder die Dockingstation nicht zum Aufsaugen von brennenden oder rauchenden Objekten wie Zigaretten, Zündhölzern, heißer Asche oder brennbaren oder explosiven Gegenständen wie Feuerzeugen, Benzin und Tonern, die in Druckern oder Kopierern verwendet werden.
- Setzen Sie die Dockingstation auf einem harten, ebenen Untergrund. Halten Sie die Dockingstation, den Roboter und das Netzkabel von Feuer und Wärmequellen wie einem Heizkörper fern. Vermeiden Sie feuchte und enge Stellen oder Orte, an denen der Roboter eventuell in die Luft gehoben werden könnte.
- Positionieren Sie keine Gegenstände auf dem Roboter oder der Dockingstation, in der Nähe des Saugeinlasses der Dockingstation und verdecken Sie sie auch nicht mit Gegenständen (einschließlich staubdichter Abdeckungen).

- Verwenden Sie nicht ohne Staubbeutel.
- Verwenden Sie das Produkt immer in gut belüfteten Bereichen, um Überhitzung zu vermeiden.
- Roborock schließt jegliche Haftung für indirekte, Begleit- oder Folgeschäden sowie Strafschadensersatz ab, die aus der sach- oder unsachgemäßen Verwendung oder Nichtverwendbarkeit dieses Produkts resultieren. Dieser Haftungsausschluss beeinträchtigt nicht jegliche gesetzlichen Rechte, die unter geltendem Gesetz nicht ausgeschlossen werden können.
- Spülen Sie den Roboter und die Dockingstation nicht ab.
- Bewegen Sie den Roboterarm nicht mit Gewalt, außer es handelt sich um einen Notfall oder der Roboter könnte beschädigt werden.
- Zerlegen Sie den Roboterarm nicht, außer Sie erhalten entsprechende Anweisungen von unserem Kundendienst oder der Roboter könnte beschädigt werden.
- Um Quetschungen zu vermeiden, dürfen Sie weder Ihre Hände noch Ihren Körper oder Haustiere und andere Gegenstände in die Nähe der elektrischen Klappe bringen, wenn sich diese öffnet oder schließt.
- Sie dürfen die elektrische Klappe nicht gewaltsam durch Ziehen öffnen oder durch Drücken schließen, da dies Schäden verursachen könnte.
- ⚠ – Berühren Sie nicht die Reinwasserspender oder Trocknungsluftauslässe, um Verbrennungen zu vermeiden.

## Akku und Laden

### WARNUNG

- Verwenden Sie stets nur ordnungsgemäß geerdete Steckdosen, um das Stromschlagrisiko zu minimieren. Wenn keine solche Steckdose vorhanden ist, müssen Sie diese von einem Elektriker installieren lassen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Versorgungsspannung den auf der Dockingstation angegebenen Anforderungen entspricht.
- Um Rauch-, Überhitzungs- oder Brandrisiken zu minimieren, verwenden Sie bitte nur Akku, Ladegerät, Ladekabel, Dockingstation und weiteres Zubehör, das mit dem Produkt geliefert wird.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mit jeglichen Arten von Netzadaptern, da dies eine Gefährdung darstellen kann und die Garantie erlischt.
- Entsorgen Sie Altbatterien nicht im Müll. Führen Sie sie dem professionellen Recycling zu.
- Treffen Sie Schutzmaßnahmen, wenn die Dockingstation in einer gewittergefährdeten Gegend oder mit instabiler Spannung verwendet wird.
- Wenn das Produkt über längere Zeit nicht genutzt wird, lagern Sie es nach vollständiger Ladung an einem kühlen, trockenen Ort, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker. Laden Sie es mindestens alle drei Monate auf, um eine Tiefentladung des Akkus zu vermeiden.
- Achten Sie beim Transport darauf, dass der Roboter ausgeschaltet ist, die Wassertanks leer sind und der Stecker zur Dockingstation gezogen ist. Lassen Sie außerdem die Reinigungslösungskartusche ablaufen und spülen Sie sie aus. Lassen Sie sie an der Luft trocknen, und installieren Sie sie anschließend wieder. Es wird empfohlen, die Originalverpackung zu verwenden.

## Erläuterung der internationalen Symbole



⊕ – Symbol SCHUTZERDE (Schutzerdung) [Symbol IEC 60417-5019 (2009-02)]

🏠 – Nur für die Verwendung in Innenräumen.




# A Produktübersicht

## A1 Roboter (Ansicht von oben)

### 1 ⚠ Not-Aus-Taste

- Roboterarm in seinem Fach: Halten Sie die Tasten  und  gedrückt, um die Roboterarm-Funktion zu aktivieren/deaktivieren.

**Hinweis:** Bitte verwenden Sie die Roboterarm-Funktion über die Roborock App.

- Roboterarm außerhalb seines Fachs: Drücken Sie die Taste , um den Roboter unverzüglich anzuhalten / Halten Sie die Tasten  und  gedrückt, um den Roboterarm zurückzusetzen.

### Status-Kontrollleuchte des Roboterarms

- Langsames Pulsieren: Roboterarm ausgefahren/eingefahren/zurückgesetzt
- Konstant ein: Roboterarm wartet auf Aufträge
- Langsam blinkend: Roboterarm in Not-Aus-Status
- Schnell blinkend: Roboterarm arbeitet
- Aus: Roboterarm in seinem Fach

### 2 — Status-Kontrollleuchte des Roboters

- Abgeblendet: Roboterarm-Funktion deaktiviert

- Leuchtet auf: Roboterarm-Funktion aktiviert
- Konstant ein: Mit WLAN verbunden
- Langsames Pulsieren: Sprachassistent fährt hoch
- Schnelles Pulsieren: Sprachassistent in Betrieb
- Langsam blinkend: Auf Verbindung warten
- Schnell blinkend: Verbindung wird hergestellt
- Aus: Laden/Moppwäsche/Entleeren/Schlafmodus/Herunterfahren usw.

### 3 Power/Reinigen

- Zum Ein-/Ausschalten des Roboters gedrückt halten
- Zum Starten der Reinigung drücken



### Stromanzeigeleuchte

- Weiß: Akkustand  $\geq 15\%$
- Rot: Akkustand  $< 15\%$
- Langsames Pulsieren: Aufladen oder Hochfahren
- Schnell rot blinkend: Fehler
- Abwechselnd rot und weiß blinkend: Remote-Sicht oder Umherfahren

### 4 Dockingstation

- Roboter nicht an Dockingstation: Zum Starten des Dockvorgangs drücken/Zum Starten der Punktreinigung gedrückt halten

- Roboter an Dockingstation: Zum Entleeren drücken/Zum Waschen der Wischtücher gedrückt halten

**Hinweis:** Drücken Sie  oder  um einen laufenden Roboter zu pausieren.

- A1-1—Oberer Oberflächensensor
- A1-2—Wandsensor
- A1-3—Mikrofone
- A1-4—Stoßfänger
- A1-5—Vorderer Navigationssensor
- A1-6—LED-Aufhelllicht
- A1-7—Roboterarm
- A1-8—Roboterarm-Einfahrsensoren
- A1-9—Elektrische Klappe
- A1-10—Roboterarmfach
- A1-11—Einklemmschutzsensor
- A1-12—Druckschalter
- A1-13—Greifer
- A1-13-1—Greiferkamera
- A1-13-2—Kamera-Aufhelllicht

## A2 Roboter (Ansicht von unten)

- A2-1—Teppichsensor
- A2-2—Seitenbürste
- A2-3—Hauptbürstenabdeckung
- A2-4—Klippensensoren
- A2-5—Rundlaufrad
- A2-6—Hauptbürste
- A2-7—Verschlüsse der Hauptbürstenabdeckung
- A2-8—Haupträder
- A2-9—Wischtücher

## **A3** Roboter (ohne obere Abdeckung)

- A3-1—Magnetische obere Abdeckung
- A3-2—Staubbehälter
- A3-3—Saugeinlass
- A3-4—Hinterer Navigationssensor
- A3-5—Reset-Taste
- A3-6—Ladekontakte
- A3-7—Luftauslässe
- A3-8—Kommunikationssensor
- A3-9—Selbstbefüllender Anschluss
- A3-10—Automatisches Anheben und Drehen der Moppmodule

## **A4** Staubbehälter

- A4-1—Filterverschluss
- A4-2—Saugeinlass
- A4-3—Deckel des Staubbehälters
- A4-4—Waschbarer Filter
- A4-5—Staubbehälterverschluss
- A4-6—Luftfeinlass

## **A5** Wischtuchhalterung

- A5-1—Klettverschlussaufsätze
- A5-2—Moppachse

**Hinweis:** Bringen Sie die Wischtücher flach und sicher an.

## **A6** Wischtuch

## **A7** Dockingstationssockel

## **A8** Netzkabel

## **A9** Einweg-Staubbeutel

## **A10** Entleerungs- und Auffüllstation

- A10-1—Wassertankgriff
- A10-2—Schmutzwassertank
- A10-3—Filter
- A10-4—Reinigungslösungskartusche
- A10-5—Dockingstationssockel
- A10-6—Reinwassertank
- A10-7—Wassertankverschluss
- A10-8—Status-Kontrollleuchte
  - Langsames Pulsieren: Entleeren/ Moppwaschen
  - Rot: Dockingstationsfehler
  - Aus: Ausgeschaltet/Laden

## A10-9—Staubbeutel Schlitz

## A10-10—Staubbehälterabdeckung

## A10-11—Ladekontakte

## A10-12—Ablassanschluss

## A10-13—Filter für Auffangbecken

## A10-14—Trocknungsluftauslässe

## A10-15—Stationsstandortsignal

## A10-16—Saugeinlass

## A10-17—Wiederauffüllanschluss des Roboters

## A10-18—Mopp-Wascheinsatzmodul

## A10-19—Wasserstandschwimmer

## A10-20—Reinwasserspender

## **A11** Entleerungs- und Auffüllstation (Rückansicht)

- A11-1—Stromanschluss
- A11-2—Stromkabel-Aufbewahrungsschlitz
- A11-3—Kabelausslässe

# **B** Einrichtung

## **B1** Wichtige Informationen

**B1-1**—Heben Sie Kabel, harte oder scharfe Gegenstände (wie Nägel und Glas) und lose Gegenstände vom Boden auf. Entfernen Sie auch instabile, zerbrechliche, wertvolle oder gefährliche Gegenstände (wie Bälle, Scheren, Messer, Elektrogeräte, Medikamente, Giftstoffe, Glas, Porzellan, mit Flüssigkeit befüllte Behälter und brennende Kerzen), um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, die durch verfangene, angefahrene oder vom Roboter gezogene, umgestoßene, aufgenommene oder nach der Aufnahme fallen gelassene Gegenstände verursacht werden können.

**B1-2**—Wenn Sie den Roboter in einem höher gelegenen Bereich einsetzen (wie zum Beispiel einer Maisonettewohnung), verwenden Sie stets eine Sicherheitsbarriere, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, die durch versehentliches Herunterfallen des Roboters oder des durch den Roboterarm aufgenommenen Gegenstands verursacht werden.

#### Hinweise:

- Folgen Sie dem Roboter beim ersten Einsatz entlang der gesamten Reinigungsstrecke und achten Sie auf mögliche Probleme. Bei zukünftigen Einsätzen kann sich der Roboter dann selbstständig reinigen.
- Um eine übermäßige Ansammlung von Schmutz auf den Wischtüchern zu verhindern, sollten die Böden vor dem ersten Wischvorgang mindestens dreimal gesaugt werden.

### B2 Aufbau

#### B2-1—Befestigen Sie den

Dockingstationssockel, indem Sie beide Seiten des Sockels nach unten drücken und dann das Verbindungsstück in der Mitte fest drücken, bis Sie ein Klicken hören.

**Hinweis:** Beim Bewegen der Dockingstation müssen Sie die Wassertanks sichern, damit sie nicht herunterfallen.

**B2-2—**Schließen Sie das Netzkabel an der Rückseite der Dockingstation an. Das Netzkabel kann entweder an der linken oder an der rechten Öffnung des Kabelschlitzes herausgeführt werden.

**B2-3—**Richten Sie die Moppachsen im Roboter aus und montieren Sie sie, bis Sie ein „Klicken“ hören.

### B3 Positionieren der Dockingstation

Platzieren Sie die Dockingstation auf hartem, ebenem Untergrund (Holz, Fliesen, Beton o.ä.) direkt an einer Wand. Der Platz um die Station sollte mind. 75 cm Höhe, 40 cm Länge und 120 cm Tiefe umfassen.

Damit die mobile App problemlos genutzt werden kann, sollte am Standort eine optimale WLAN-Verbindung gegeben sein. Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an, und stellen Sie sicher, dass die Status-Kontrollleuchte leuchtet.

#### B3-1—Über 120 cm

#### B3-2—Über 75 cm



#### B3-3—Über 40 cm

#### Hinweise:

- Wenn das Netzkabel senkrecht auf den Boden hängt, kann es vom Roboter erfasst werden, wodurch die Dockingstation möglicherweise bewegt oder getrennt wird.
- Die Status-Kontrollleuchte ist eingeschaltet, wenn die Dockingstation eingeschaltet ist, und aus, wenn der Roboter lädt.
- Die Status-Kontrollleuchte leuchtet rot, wenn ein Fehler auftritt.
- Platzieren Sie die Dockingstation auf einem harten, ebenen Untergrund, abseits von Feuer, Hitze und Wasser. Vermeiden Sie enge Stellen oder Orte, an denen der Roboter eventuell in die Luft gehoben werden könnte.
- Wenn Sie die Dockingstation auf einem weichen Untergrund (Teppich/Matte) platzieren, kann die Dockingstation kippen, was zu Problemen beim Andocken und Verlassen führt.
- Schützen Sie die Dockingstation vor direkter Sonneneinstrahlung und allem, was das Stationsstandortsignal blockieren könnte, andernfalls kehrt der Roboter möglicherweise nicht zur Dockingstation zurück.
- Verwenden Sie die Dockingstation nicht ohne den Reinwassertank, den Schmutzwassertank, die Staubbehälterabdeckung, den Einweg-Staubbeutel, die Reinigungslösungskartusche oder das Mopp-Wascheinsatzmodul.
- Warten Sie die Dockingstation gemäß der routinemäßigen Wartung. Reinigen Sie das Netzkabel und die Ladkontakte der Dockingstation nicht mit einem nassen Tuch oder Taschentuch.

- Alle Stationen werden vor dem Verlassen des Werks einem Wassertest unterzogen. Es ist normal, dass eine kleine Menge Wasser in den Wasserleitungen der Dockingstation verbleibt.

### B4 Einschalten und Aufladen

Halten Sie  gedrückt, um den Roboter einzuschalten. Warten Sie, bis die Stromanzeigeleuchte durchgehend leuchtet und platzieren Sie dann den Roboter vor der Dockingstation. Achten Sie darauf, dass die Dockingstation mit dem Stromnetz verbunden ist. Drücken Sie dann auf . Der Roboter wird nun automatisch zum Aufladen zur Dockingstation zurückkehren. Der Roboter ist mit einem integrierten leistungsstarken Lithium-Ionen-Akku ausgestattet. Sorgen Sie dafür, dass der Roboter geladen bleibt, um die Akkuleistung zu erhalten.

**B4-1—**Die Status-Kontrollleuchte der Dockingstation geht aus, die Stromanzeigeleuchte des Roboters pulsiert langsam: Aufladen.

**Hinweis:** Bei niedrigem Akkustand lässt sich der Roboter möglicherweise nicht einschalten. Platzieren Sie den Roboter in diesem Fall zum Laden auf der Dockingstation.

# Mit der App verbinden

## 1. App herunterladen

Suchen Sie im App Store oder in Google Play nach „Roborock“ oder scannen Sie den QR-Code, um die App herunterzuladen und zu installieren.



## 2. WLAN zurücksetzen

Halten Sie die gleichzeitig  $\cup$  und  $\square$  gedrückt, bis Sie den Hinweis „Setze WLAN zurück“ hören. Das Zurücksetzen ist abgeschlossen, wenn die Status-Kontrollleuchte des Roboters langsam blinkt. Der Roboter wartet dann auf eine Verbindung.

### Hinweise:

- Wenn Sie aufgrund Ihrer Router-Konfiguration, eines vergessenen Kennworts oder aus anderen Gründen keine Verbindung zum Roboter herstellen können, setzen Sie das WLAN zurück und fügen Sie Ihren Roboter als neues Gerät hinzu.
- Zum Prüfen des aktuellen WLAN-Verbindungsstatus halten Sie die Tasten  $\cup$  und  $\square$  gleichzeitig gedrückt.

## 3. Gerät hinzufügen

Öffnen Sie die Roborock App, tippen Sie auf „Gerät hinzufügen“ oder „+“ und folgen

Sie der Anleitung in der App, um ein Gerät hinzuzufügen.

### Hinweise:

- Der tatsächliche Prozess kann aufgrund kontinuierlicher App-Updates variieren. Folgen Sie der Anleitung in der App.
- Es wird nur 2,4-GHz-WLAN unterstützt.

## **C** Gebrauchsanweisung

### **C1** Füllen des Reinwassertanks

Heben Sie den Reinwassertank an, öffnen Sie dessen Deckel, und befüllen Sie ihn mit Leitungswasser. Schließen Sie nach dem Auffüllen wieder den Deckel, betätigen Sie die Verriegelung und setzen Sie den Reinwassertank zurück in die Dockingstation.

### Hinweise:

- Verwenden Sie nur kaltes Wasser, um Verformungen zu vermeiden.
- Wenn Wasserflecken auf dem Wassertank verbleiben, wischen Sie sie mit einem weichen, trockenen Tuch ab, bevor Sie den Tank wieder einsetzen.
- Um Schäden zu vermeiden, fügen Sie dem Reinwassertank keinerlei Desinfektionsmittel hinzu. Damit die Konzentration der Reinigungslösung nicht zu hoch wird, fügen Sie die Lösung nur in die Reinigungslösungskartusche ein.

### **C2** Hinzufügen der Reinigungslösung

1. Entfernen Sie die Staubbehälterabdeckung, ziehen Sie die

gesamte Reinigungslösungskartusche am unteren Griff heraus, und legen Sie sie auf eine harte, eben Fläche.


**Hinweis:** Damit die Staubbehälterabdeckung nicht auf den Roboter fallen kann, entfernen Sie die Abdeckung mit beiden Händen.


2. Öffnen Sie den Deckel der Kartusche und fügen Sie die Reinigungslösung hinzu.
3. Schließen Sie den Deckel, und setzen Sie die Kartusche wieder in die Dockingstation ein. Drücken Sie auf die Kartusche, bis sie mit einem Klicken einrastet.
4. Bringen Sie die Staubbehälterabdeckung wieder an, um sicherzustellen, dass der Staubbehälter fest verschlossen ist.

### Hinweise:

- Achten Sie darauf, dass die Reinigungslösungskartusche vollständig aus der Dockingstation entnommen wurde, bevor Sie Reinigungslösung hinzufügen.
- Verwenden Sie zur Vermeidung von Beschädigung keine Desinfektionsmittel und füllen Sie nur die von Roborock empfohlene Reinigungslösung in die Lösungskartusche ein.
- Nach dem Hinzufügen fügt der Roboter dem Wasser zum Moppwaschen automatisch Reinigungslösung hinzu und füllt den Wassertank des Roboters entsprechend dem voreingestellten Verhältnis nach, um eine optimale Wischleistung zu gewährleisten.
- Reinigungslösung ist nicht im Paket enthalten. Kaufen Sie die Lösung bei Bedarf.
- Wenn keine Bodenreinigungslösung täglich verwendet wird, können Sie diesen Schritt überspringen oder das intelligente Nachfüllen von Reinigungslösung in der App deaktivieren.



## Einschalten/Ausschalten



Halten Sie  gedrückt, um den Roboter einzuschalten. Die Stromanzeigeleuchte geht an und der Roboter wartet auf Aufträge.

Halten Sie  gedrückt, um den Roboter auszuschalten und den Reinigungsvorgang zu beenden.


**Hinweis:** Der Roboter kann während des Ladevorgangs nicht ausgeschaltet werden.

## Aktivieren der Roboterarm-Funktion

Wenn sich der Roboterarm in seinem Fach befindet, halten Sie die Tasten  und  gedrückt, um die Roboterarm-Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren. Bitte verwenden Sie die Roboterarm-Funktion über die Roborock App.

**Hinweis:** Wenn der Roboterarm beim Vorliegen eines Notfalls abgeschaltet oder pausiert wird, halten Sie die Tasten  und  gedrückt, um den Roboterarm zurückzusetzen.


## Start der Reinigung

Drücken Sie  zum Starten der Reinigung. Der Roboter plant seine Reinigungsroute für jeden Raum und beginnt zunächst in den Ecken, bevor er den Rest des Raums im Zickzack befährt. Auf diese Weise reinigt der Roboter alle Räume nacheinander, gründlich und effizient.

### Hinweise:

- Damit der Roboter automatisch zur Dockingstation zurückkehrt, starten Sie ihn von der Station aus und bewegen Sie diese während der Reinigung nicht.
- Bei zu niedrigem Akkustand kann die Reinigung nicht gestartet werden. Lassen Sie den Roboter vor Reinigungsbeginn aufladen.
- Entfernen Sie vor der Reinigung die Kabel (einschließlich des Stromkabels von der Dockingstation) und wertvolle Gegenstände vom Boden. Lose Gegenstände könnten durch den Roboter gezogen werden, was zum Ausstecken von Elektrogeräten oder zur Beschädigung von Kabeln und zu Sachschäden führen könnte.
- Wenn die Reinigung in weniger als 10 Minuten abgeschlossen wird, wird der Bereich ein zweites Mal gereinigt.
- Wenn der Akku während eines Reinigungszyklus zur Neige geht, kehrt der Roboter automatisch in die Dockingstation zurück. Nach dem Aufladen macht der Roboter dort weiter, wo er aufgehört hat.
- Der Roboter zieht die Wischtuchhalterungen beim Reinigen des Teppichs ein. Sie können den Teppich in der App auch als Sperrzone festlegen, um ihn zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich vor jedem Reinigen, dass die Wischtücher ordnungsgemäß angebracht wurden.



## Punktreinigung



Halten Sie  gedrückt, um Punktreinigung zu starten.

Reinigungsbereich: Der Roboter reinigt einen quadratischen Bereich von 1,5 m x 1,5 m, der um ihn selbst zentriert ist.

**Hinweis:** Nach der Punktreinigung kehrt der Roboter automatisch zum Startpunkt zurück und wartet auf Aufträge.




## Pausieren

Zum Pausieren des laufenden Roboters drücken Sie  oder . Zum Fortführen

der Reinigung drücken Sie . Während der Roboter pausiert, drücken Sie , um den Roboter zur Dockingstation zurückzuschicken.


**Hinweis:** Einen pausierten Roboter manuell auf der Dockingstation zu platzieren, beendet die laufende Reinigung.

## Not-Aus und Zurücksetzen

Wenn beim Betrieb des Roboterarms ein Notfall auftritt, drücken Sie die Taste , um sofort alle Aktionen des Roboters anzuhalten. Wenn der Roboter beim Vorliegen eines Notfalls abgeschaltet wird, halten Sie die Tasten  und  gedrückt, um den Roboterarm zurückzusetzen. Wenn der Roboterarm einen Gegenstand aufgenommen hat, legt er den Gegenstand langsam ab und wird dann in sein Fach eingezogen. Wenn der Roboterarm keinen Gegenstand aufgenommen hat, öffnet er seinen Greifer und schließt ihn dann wieder, während er in sein Fach eingezogen wird, um das Zurücksetzen abzuschließen.

**Hinweis:** Wenn der Roboterarm die Aktion zum Zurücksetzen nicht innerhalb von 10 Minuten nach dem Beginn des Not-Aus-Status ausführt, wird er automatisch zurückgesetzt. Der Roboter schaltet dann in den Schlafmodus.

## Schlafen

Wenn der Roboter mehr als 10 Minuten pausiert, schaltet er in den Schlafmodus und die Stromanzeigeleuchte blinkt alle paar Sekunden. Drücken Sie die Taste 

oder , um den Roboter aufzuwecken.



#### Hinweise:

- Der Roboter schaltet sich nicht in den Schlafmodus, wenn er aufgeladen wird.
- Wenn sich der Roboter länger als 12 Stunden im Schlafmodus befindet, schaltet er sich automatisch ab.

## DND-Modus

Der Standardzeitraum für „Nicht stören“ (Do Not Disturb, DND) ist von 22:00 bis 08:00 Uhr. In der App können Sie den DND-Modus deaktivieren oder den Zeitraum anpassen. Außerdem können Sie automatisches Laden, Leeren und Trocknen aktivieren, die Anzeigenleuchten dimmen oder die Lautstärke der Ansagestimme im DND-Modus verringern.

## Kindersicherung

Halten Sie die Tasten  und  gedrückt, um die Kindersicherung zu aktivieren oder zu deaktivieren. Sie können die Sicherung auch in der App einstellen. Wenn diese Funktion aktiviert ist, reagiert der Roboter nicht auf Tastendruck, wenn er stillsteht.

## Moppwäsche


Während der Reinigung bestimmt der Roboter automatisch, wann er zum Waschen des Mopps und zum Nachfüllen des Wassertanks zur Dockingstation zurückkehren sollte, um seine Wischleistung zu maximieren. Zum manuellen Starten des Waschens tippen Sie in der App auf die

entsprechende Schaltfläche. Zum Stoppen des Waschens eine beliebige Taste drücken.

#### Hinweise:

- Um sicherzustellen, dass der Roboter die Wischtücher automatisch wäscht, starten Sie ihn von der Dockingstation aus und bewegen Sie diese während des Reinigungsvorgangs nicht.
- Berühren Sie nicht die Reinwasserspender, um Verbrühen mit heißem Wasser zu vermeiden.
- Die Häufigkeit der Moppwäsche und der Modus lassen sich in der App einstellen.

## Entleeren

Nach dem Reinigen kehrt der Roboter zur Dockingstation zurück, wo nach Bedarf die automatische Entleerung beginnt. Um die manuelle Entleerung zu starten, drücken Sie  am Roboter, wenn sich dieser an der Dockingstation befindet, oder tippen Sie auf die jeweilige Taste in der App. Zum Stoppen des Entleerens eine beliebige Taste drücken.

#### Hinweise:

- Wenn das Entleeren über einen längeren Zeitraum nicht durchgeführt wurde, leeren Sie den Staubbehälter manuell und stellen Sie sicher, dass der Lufteinlass frei ist, damit eine optimale Entleerung gewährleistet ist.
- Die automatische Entleerung lässt sich in der App deaktivieren.
- Vermeiden Sie häufiges manuelles Entleeren.
- Verwenden Sie den Roboter nicht ohne angebrachten Staubbehälter, Staubbehälterdeckel oder Einweg-Staubbeutel.

## Trocknen


Nach der Reinigung bzw. dem Waschen der Wischtücher beginnt falls nötig der

Trocknungsvorgang. Zum manuellen Starten bzw. Stoppen der Trocknung tippen Sie in der App auf die entsprechende Schaltfläche.

#### Hinweise:

- Die Trocknungsdauer lässt sich in der App einstellen.
- „Automatisch Trocknen“ lässt sich in der App deaktivieren.
- Halten Sie die Trocknungs-Luftauslässe während der Trocknung frei.

## Aufladen

Nach der Reinigung kehrt der Roboter automatisch in die Dockingstation zurück, um sich aufzuladen. Zum Zurücksenden des angehaltenen Roboters zur Dockingstation drücken Sie . Die Stromanzeigeleuchte pulsiert langsam, während der Roboter lädt.

**Hinweis:** Findet der Roboter die Dockingstation nicht, kehrt er automatisch in seine Startposition zurück. Setzen Sie den Roboter zum Aufladen manuell an die Dockingstation.

## Fehler

Bei Fehlern blinkt die Stromanzeigenleuchte rot oder die rote Status-Kontrollleuchte erscheint. In der App erscheint eine Pop-up-Benachrichtigung, und möglicherweise ertönt ein Sprachalarm.

#### Hinweise:

- Der Roboter geht automatisch in den Schlafmodus, wenn er sich länger als 10 Minuten in einem fehlerhaften Zustand befindet.
- Einen Roboter in einem fehlerhaften Zustand manuell auf der Dockingstation zu platzieren, beendet die laufende Reinigung.

## System zurücksetzen


Wenn der Roboter auf Drücken einer Taste nicht reagiert oder nicht ausgeschaltet werden kann, setzen Sie das System zurück, indem Sie die magnetische Abdeckung entfernen und die Reset-Taste drücken.

**Hinweis:** Nach dem Zurücksetzen des Systems werden vorhandene Einstellungen wie die planmäßige Reinigung und das WLAN auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

## WLAN deaktivieren

Um den Roboter vom WLAN zu trennen, drücken Sie die Reset-Taste, bis Sie eine Sprachnachricht hören. Warten Sie anschließend 5 Minuten und das WLAN wird automatisch deaktiviert. Wenn Sie die Verbindung erneut herstellen möchten, folgen Sie bitte den entsprechenden Verbindungsanweisungen.

## Werkseinstellungen wiederherstellen

Wenn der Roboter auch nach dem Zurücksetzen nicht ordnungsgemäß funktioniert, schalten Sie ihn ein. Halten Sie  gedrückt und drücken Sie zugleich die Reset-Taste, bis zur Ansage „Auf Werkseinstellungen zurücksetzen. Dies wird circa 5 Minuten dauern.“ hören. Der Roboter wird dann auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

## D Routinemäßige Wartung

### Hinweise:

- Vor der Reinigung oder Wartung von Dockingstation und Roboter muss die Dockingstation ausgesteckt und der Roboter ausgeschaltet werden, wobei der Roboterarm in sein Fach eingefahren wurde.
- Die Häufigkeit des Austauschs kann je nach tatsächlicher Situation variieren. Bei abnormalem Verschleiß müssen die Teile sofort ausgetauscht werden.

### D1 Hauptbürste

\* Alle 2 Wochen reinigen und alle 6–12 Monate austauschen.

#### D1-1—Hauptbürstenabdeckung

#### D1-2—Verschlüsse der

#### Hauptbürstenabdeckung

#### D1-3—Hauptbürste

#### D1-4—Schlitze

D1-5—Drehen Sie den Roboter um und drücken Sie die zwei Verriegelungen nach innen, um die Hauptbürstenabdeckung zu entfernen.

D1-6—Heben Sie die Hauptbürste an und ziehen Sie sie dann heraus, entfernen Sie verhedderte Haare oder Schmutz an beiden Enden der Hauptbürste.

D1-7—Setzen Sie die Hauptbürste wieder ein.

D1-8—Setzen Sie die Hauptbürstenabdeckung wieder ein. Achten Sie darauf, dass die vier

Laschen vollständig in die Schlitze eingeführt sind, und drücken Sie die Hauptbürstenabdeckung nach unten, bis sie mit einem Klicken einrastet.

### Hinweise:

- Es wird empfohlen, die Hauptbürste mit einem feuchten Tuch abzuwischen. Wenn die Hauptbürste feucht ist, lassen Sie sie an der Luft trocknen und schützen Sie sie vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Hauptbürste keine ätzenden Reinigungs- oder Desinfektionsmittel.

### D2 Seitenbürste

\* Monatlich reinigen und alle 3–6 Monate austauschen.

Schrauben Sie die Schraube der Seitenbürste ab. Entfernen und reinigen Sie die Seitenbürste. Richten Sie die mittlere Nut an der erhöhten Position am Roboter aus und ziehen Sie dann die Schraube fest, um die Seitenbürste wieder einzusetzen.

### D3 Rundlaufrad

\* Nach Bedarf reinigen.

D3-1—Verwenden Sie ein Werkzeug, z. B. einen kleinen Schraubendreher, um die Achse herauszuhebeln und das Rad herauszunehmen.

**Hinweis:** Die Halterung des Rundlaufrads kann nicht entfernt werden.

D3-2—Spülen Sie das Rad und die Achse mit Wasser ab, um Haare und Schmutz zu entfernen. Lassen Sie das Rad und die Achse an der Luft trocknen, bauen Sie sie wieder ein und drücken Sie sie in Position.

## **D4** Hauptträger

\* Nach Bedarf reinigen.

Reinigen Sie die Hauptträger mit einem weichen, trockenen Tuch.

## **D5** Staubbehälter

\* Nach Bedarf reinigen.

**D5-1**—Die obere magnetische Abdeckung des Roboters entfernen, auf den Staubbehälterverschluss drücken und den Staubbehälter entnehmen.

**D5-2**—Entfernen Sie den Deckel des Staubbehälters, drücken Sie auf den Filterverschluss zum Entfernen des waschbaren Filters und entleeren Sie dann den Staubbehälter.

**D5-3**—Füllen Sie den Staubbehälter mit sauberem Wasser, setzen Sie den waschbaren Filter und den Deckel des Staubbehälters wieder ein. Schütteln Sie den Staubbehälter leicht und dann gießen Sie das schmutzige Wasser aus.

**Hinweis:** Zum Vermeiden von Verstopfungen verwenden Sie stets nur sauberes Wasser ohne Reinigungsflüssigkeit.

**D5-4**—Lassen Sie Staubbehälter, Deckel des Staubbehälters und Filter mindestens 24 Stunden lang gründlich trocknen, bevor Sie sie wieder einbauen.

## **D6** Waschbarer Filter

\* Alle 2 Wochen reinigen und alle 6-12 Monate austauschen.

**D6-1**—Entfernen Sie den Deckel des Staubbehälters und den waschbaren Filter.

**D6-2**—Spülen Sie den Filter mehrmals aus und klopfen Sie ihn ab, um so viel Schmutz wie möglich zu entfernen.

**Hinweis:** Berühren Sie die Filteroberfläche nicht mit den Händen, Bürsten oder scharfen Gegenständen, um mögliche Beschädigungen zu vermeiden.

**D6-3**—Lassen Sie den Filter mindestens 24 Stunden lang gründlich trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.

## **D7** Wischtücher

\* Nach Bedarf reinigen und alle 1-3 Monate austauschen.

**D7-1**—Entfernen Sie die Wischtücher von den Halterungen. Reinigen Sie die Wischtücher und lassen Sie sie an der Luft trocknen.

**Hinweis:** Ein verschmutztes Wischtuch beeinträchtigt die Wischleistung. Reinigen Sie es vor dem Gebrauch.

**D7-2**—Stecken Sie die Wischtücher fest auf die Halterung.

## **D8** Robotersensoren

\* Nach Bedarf reinigen.

Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch, um alle Sensoren abzuwischen. Dazu gehören:

- D8-1—Oberer Oberflächensensor
- D8-2—Vorderer Navigationssensor
- D8-3—Wandsensor
- D8-4—Kommunikationssensor
- D8-5—Hinterer Navigationssensor
- D8-6—Klippersensoren
- D8-7—Teppichsensor

## **D9** Bewegen der Dockingstation

Ergreifen Sie zum Bewegen der Dockingstation mit einer Hand den Netzkabel-Aufbewahrungsschlitz an der Rückseite und mit der anderen Hand die Innenseite der Vorderseite. Heben Sie den Dockingstationssockel, die Wassertankgriffe oder der Staubbehälterabdeckung nicht direkt an, um ein Herabfallen der Dockingstation zu vermeiden.

## **D10** Schmutzwassertank

\* Nach Bedarf reinigen.

Öffnen Sie den Deckel des Schmutzwassertanks und schütten Sie das Schmutzwasser aus. Befüllen Sie den Tank mit frischem Wasser, schließen Sie den Deckel sowie die Verriegelung und schütteln Sie den Tank. Gießen Sie das Schmutzwasser aus. Verriegeln Sie den Deckel und setzen Sie den Tank dann wieder ein.

**Hinweise:**

- Verwenden Sie nur kaltes Wasser, um Verformungen zu vermeiden.

- Wenn Wasserflecken außen auf dem Wassertank verbleiben, wischen Sie sie mit einem weichen, trockenen Tuch ab, bevor Sie den Tank wieder einsetzen.

### **D11** Ladekontakte

\* Nach Bedarf reinigen.

Verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch, um die Ladekontakte am Roboter und an der Dockingstation abzuwischen.

### **D12** Auswechseln des Einweg-Staubbeutels

\* Nach Bedarf austauschen.

**D12-1**—Entfernen Sie die Staubbehälterabdeckung.

**Hinweis:** Damit die Staubbehälterabdeckung nicht auf den Roboter fallen kann, entfernen Sie die Abdeckung mit beiden Händen.

**D12-2**—Nehmen Sie den Einweg-Staubbeutel heraus und entsorgen Sie ihn.

**Hinweise:**

- Der Griff des Staubbeutels dichtet den Beutel bei der Entnahme ab, um ein Austreten zu verhindern.
- Setzen Sie stets einen Staubbeutel ein, bevor Sie die Abdeckung des Staubbehälters wieder anbringen, damit keine automatische Entleerung ohne Beutel stattfinden kann. Sie können die automatische Entleerung auch in der App deaktivieren.

**D12-3**—Reinigen Sie den Filter mit einem trockenen Tuch, setzen Sie einen neuen Einweg-Staubbeutel sorgfältig im Schlitz ein und breiten Sie ihn gleichmäßig aus.

**Hinweis:** Vergewissern Sie sich, dass der Einweg-Staubbeutel richtig eingesetzt ist, damit kein Staub austreten und die Dockingstation beschädigen kann.

**D12-4**—Bringen Sie die Staubbehälterabdeckung wieder an, um sicherzustellen, dass der Staubbehälter fest verschlossen ist.

### **D13** Mopp-Wascheinsatzmodul

\* Nach Bedarf reinigen.

**D13-1**—Entfernen Sie das Mopp-Wascheinsatzmodul.

**D13-2**—Entfernen Sie sowohl Mopp-Wascheinsatz als auch Filter vom Modul und spülen Sie beide mit Wasser ab.

**D13-3**—Setzen Sie Filter und Mopp-Wascheinsatz wieder ein. Setzen Sie dann das Mopp-Wascheinsatzmodul wieder ein.

## Grundparameter

### Roboter

Modell	RRE0R50
Akku	Lithium-Ionen-Akku vom Typ 14,4 V/6.400 mAh
Netzeingangsleistung	20 VDC 2,5 A
Nennlast des Roboterarms	0,3 kg

**Hinweis:** Die Seriennummer befindet sich auf einem Aufkleber an der Unterseite des Roboters.

### Entleerungs- und Auffüllstation

Modell	EWFD28HRR
Nenneingangsspannung	220–240 VAC
Nennfrequenz	50–60 Hz
Nenneingangsstrom (Staubsammlung)	3 A
Netzeingangsleistung (Heiße Wischtuchreinigung)	6 A
Nenneingangsleistung (Laden und Trocknen)	0,8 A
Nennausgangsleistung	20 VDC 2,5 A

# KONFORMITÄTSERKLÄ- RUNG

Firmenbezeichnung des Herstellers: Beijing  
Roborock Technology Co., Ltd.

Vollständige Adresse des Herstellers: Room  
1001, Floor 10, Building 3, Yard 17, Anju  
Road, Changping District, Beijing, P.R. China

Name und Adresse des in der Gemeinschaft  
ansässigen Verantwortlichen für die  
technischen Unterlagen:

EU:

Zugelassener Wirtschaftsbeteiligter:

Roborock Germany GmbH

Adresse: Peter-Müller-Straße 16/16a, 40468  
Düsseldorf

Wir erklären, dass die Maschine  
Produktname: Staubsaugerroboter  
Handelsname: Saros Z70

Funktion: für Bodenreinigung in  
Innenbereichen ausgelegt

Modell: RREOR50

Seriennummer:

RAHEER40100001-RAHEER85299999

RAHEBR40100001-RAHEBR85299999

RAHMER40100001-RAHMER85299999

RAHMBR40100001-RAHMBR85299999

alle maßgeblichen Bestimmungen der  
Richtlinie

2006/42/EC

erfüllt und nach den folgenden Normen  
getestet wurde:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+  
A15+A16;

EN IEC 60335-2-2:2023+A11

EN ISO 12100:2010

EN 62233:2008

Ort und Datum der Erklärung:

Beijing, den 2025-01-13

Unterschrift des Verantwortlichen: *Ruby Hu*

## EU- Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Beijing Roborock Technology  
Co., Ltd., dass die Funkausrüstung des  
Typs RREOR50 die Richtlinie 2014/53/EU  
erfüllt. Die vollständige Fassung der EU-  
Konformitätserklärung ist unter folgender  
Internetadresse abrufbar: <https://global.roborock.com/pages/compliance>

## Häufige Probleme

Scannen Sie den QR-Code unten, um häufige  
Probleme einzusehen.

